



UNIVERSIDAD  
ANA G. MÉNDEZ  
**UAGM**



FPE

# Accesibilidad enfocada en el Lenguaje de Señas

Juan A. López Arbelo, MIS

Enlace con la facultad

[jualopez@uagm.edu](mailto:jualopez@uagm.edu)

787-766-1717 ext. 6979

# Objetivos

- ▶ Reconocer lo que es la sordera.
- ▶ Entender que es un sordo y su situación en la comunidad.
- ▶ Enumerar métodos y estrategias de comunicación con personas sordas.

# Persona con impedimento

según ADA es un individuo con un impedimento físico, mental o sensorial que lo limita sustancialmente en una o más actividades principales de la vida.

## Actividades principales de la vida

- ▶ Cuidarse uno mismo
- ▶ Ver
- ▶ Respirar
- ▶ Aprender
- ▶ Ejecutar tareas manuales
- ▶ Caminar
- ▶ Escuchar
- ▶ Hablar o trabajar

- **Ley número 63, 2011: “Sistema de Servicios Bibliotecarios Inclusivos de Asistencia Tecnológica”**

Permite a las personas con impedimento la accesibilidad a los recursos de información necesarios para el éxito de sus metas académicas y profesionales. En base a esta Ley, se crea una guía de parámetros mínimos de Asistencia Tecnológica que deben estar presentes en las biblioteca para garantizar igualdad en el acceso de recursos de información.

# ¿Qué es ser sordo?

sordo, da.

(Del lat. *surdus*).

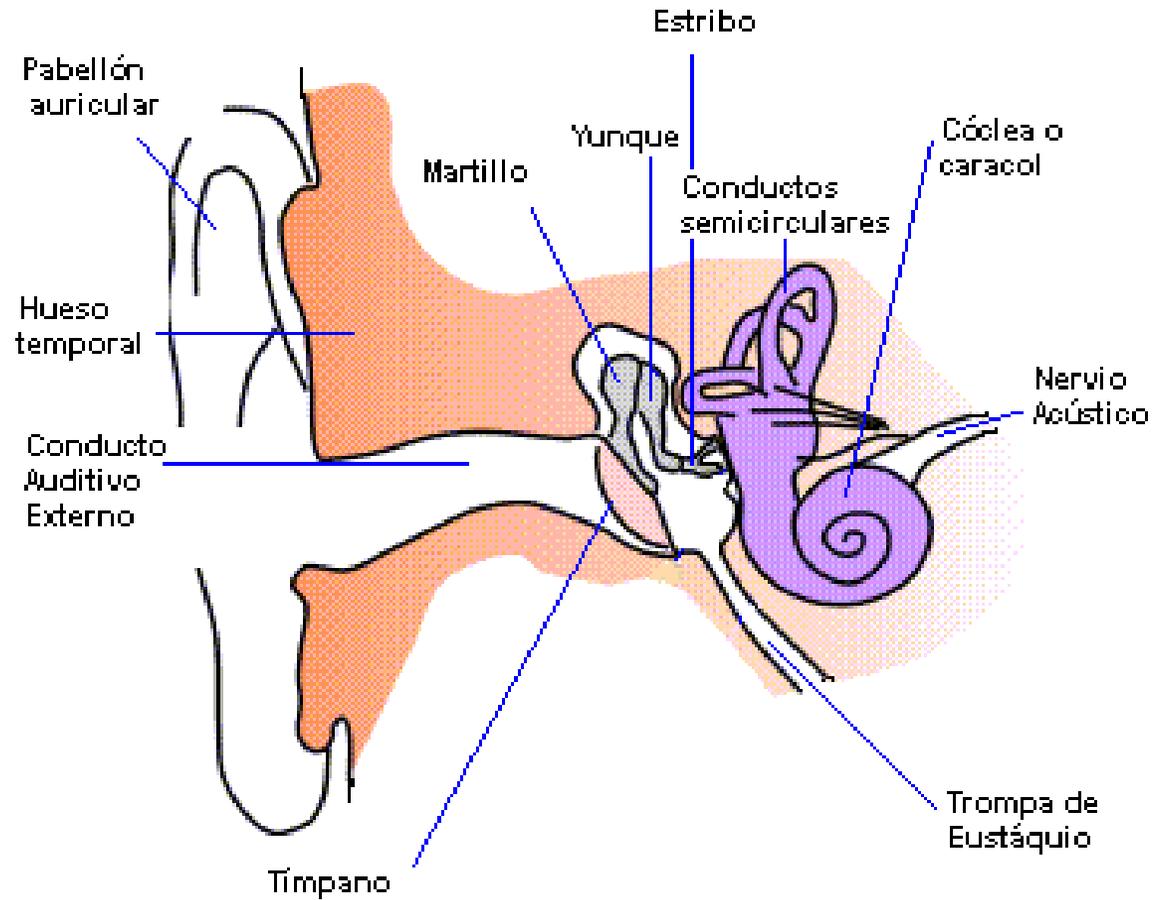
1. adj. Que no oye, o no oye bien.
2. adj. Callado, silencioso y sin ruido.
3. adj. Que suena poco o sin timbre claro. *Ruido sordo. Campana sorda.*
4. adj. Insensible a las súplicas o al dolor ajeno.
5. adj. Indócil a las persuaciones, consejos o avisos.

(RAE, 2015)

# ¿Qué es la sordera?

- ▶ La sordera es definida como aquella pérdida de audición lo suficientemente severa como para no poder entender una conversación hablada, con o sin el uso de prótesis auditivas (Matos, 1990).
- ▶ Las deficiencias auditivas tienen su origen en condiciones defectuosas, limitantes o en enfermedades que afectan los componentes anatómicos y funcionales del oído externo, medio, interno y central o una combinación de dos o más de sus partes (Parodi, 2002).

# El oído



# Factores causantes de pérdida auditiva

## Factores causantes de pérdida auditiva

- Oído Externo - cerumen, un cuerpo extraño, infección, la atresia (malformación de la oreja), inflamación, cáncer, entre otras.
- Oído Medio - otitis, mastoiditis, perforación, inflamación, cicatrices timpánicas, otoesclerosis, obstrucciones tubáricas, contaminaciones alérgicas, trastornos, mastoiditis, entre otras.
- Oído Interno - Mas serias, factores genéticos, infecciones (parto), malformaciones, supuraciones, sustancias toxicas, traumas por exposición a ruidos intensos, (enfermedad de Ménière), entre otros.
- Neurosensoriales y centrales - causas de procesos degenerativos, virales, vasculares, presbiacusia (edad avanzada), entre otros.

# Origen de pérdida auditiva, según Parodi:

Origen de pérdida auditiva según Parodi:

- Congénita, si la persona nace sorda por patología genético-orgánica
- Adquirida, si es producida por enfermedad o accidente, después del nacimiento.
- Prelingual, si esta presente antes de desarrollarse el habla y lenguaje
- Poslingual, ocurre después de haber desarrollado la comunicación verbal. Estas dos se denominan, también, prelocutiva y postlocutiva.

# Niveles o grados de pérdida auditiva

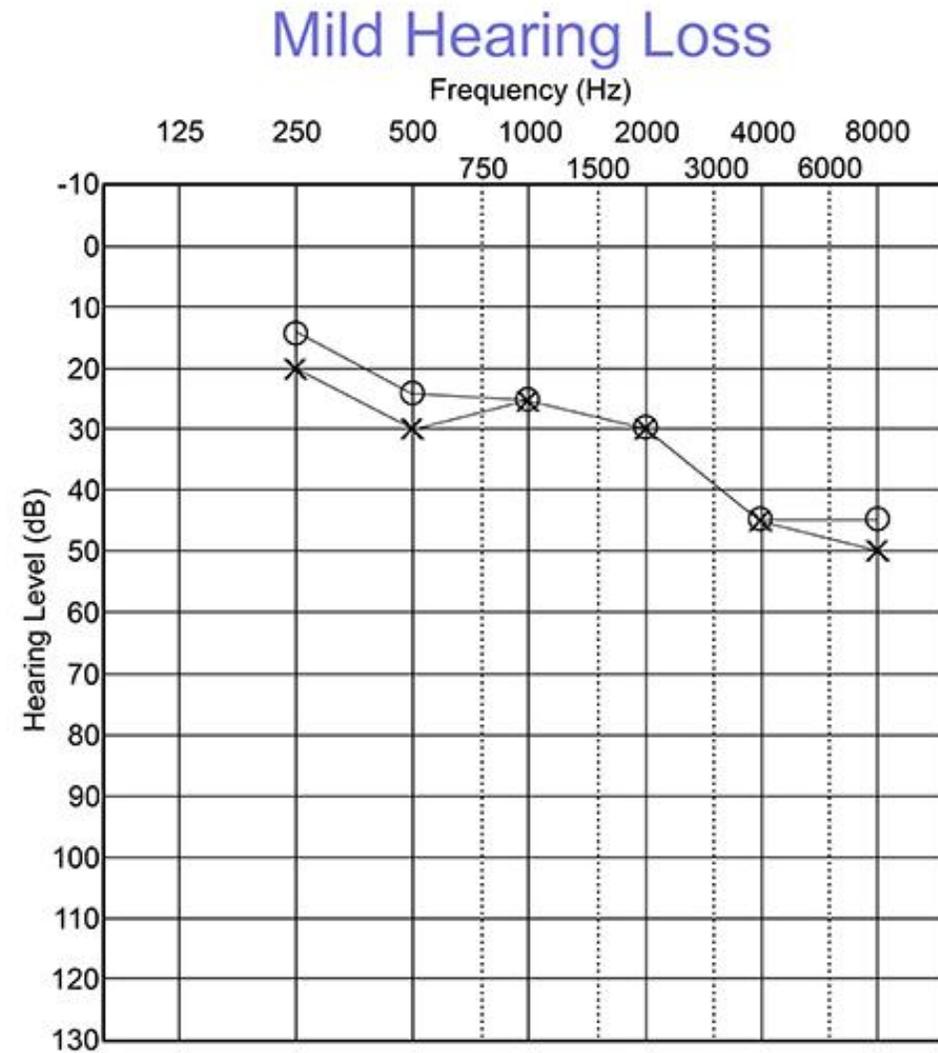
## Diagnostico de pérdida auditiva

Decibeles	Sonido
0 dB	Tonos puros
20 dB	Conversación de voz muy baja
40-70 dB	Conversación normal
80 dB	Volumen alto, ruidos de la carretera
100 dB	Ruidos de las perforadoras
130 dB	Ruido de avión a reacción
140 dB	Ruido ensordecedor

# Niveles de audición

Nivel	Audición en decibeles (dB)
Normal	<27 dB
Deficiencia leve	De 27 dB a 40 dB (ISO)
Deficiencia moderada	De 41 dB a 55 dB (ISO)
Deficiencia moderadamente severa	De 56 dB a 70 dB (ISO)
Deficiencia severa	De 71 dB a 90 dB (ISO)
Deficiencia profunda	De 91 dB y mas (ISO)

# Audiograma



# Métodos de Comunicación:

A. Oralistas -

B. Manualistas o modelo comunicativo gestual -

C. Comunicación total -

# Métodos de Comunicación:

- ▶ Comunicación No Verbal
- ▶ American Sign Language (ASL)
- ▶ Deletreo Manual
- ▶ Pidgin Sign English (PSE) o en Español
- ▶ Puerto Rico Sign Language (PRSL)
- ▶ Señas de grupo o familiares
- ▶ Ingles Manual Codificado
- ▶ Comunicación Total

# Lenguaje de señas

- ▶ El lenguaje de señas es un sistema de gestos visuales, creado por personas sordas, para expresar conceptos. Son creadas por gestos naturales, alguna características o inventadas sin ninguna relación.
- ▶ El término lenguaje de señas se refiere a las diferentes formas de comunicación manual existentes. Se refirió por años al American Sign Language (ASL). No es un lenguaje universal.

# Centros de Estudio

- ▶ American School for the Deaf (1817, Hartford, Connecticut)
- ▶ Universidad de Gallaudet (Washington D.C.)
- ▶ Colegio San Gabriel (1902, Aguadilla, 1913, Santurce, 1956, Puerto Nuevo)
- ▶ Evangelical School for the Deaf (Luquillo)
- ▶ Padre Ponce de León (Ponce)

# Factores Importantes sobre las señas

Posición de la mano

Orientación (mano y cuerpo)

Movimientos

Localización (dónde ocurren los movimientos)

Luz, Color

# Cultura del sordo

- Características
- Identidad
- Realidades del Sordo
- Situaciones sordo: ejemplo implantados vs No implantados
- Video Comunidad Sorda

<https://www.youtube.com/watch?v=SVIbts3BtM4>

# Pautas para la Comunicación

- ▶ La mayoría de la gente se siente incómoda cuando se conoce a una persona sorda, por primera vez. Es muy normal.
- ▶ Está bien escribir a una persona sorda. La persona sorda le agradece su esfuerzo aún más si se utiliza una combinación de gestos expresiones faciales, lenguaje corporal y la comunicación escrita.
- ▶ Tómese el tiempo para comunicarse y conectarse.

# Pautas para la Comunicación

- ▶ Algunas personas sordas pueden leer los labios muy bien. Si un método no funciona, pruebe con otro. Si la persona sorda usa su voz y que no le entiende, está bien para indicar a la persona que debe escribir.
- ▶ Muchas personas sordas usan a intérpretes de lenguaje de señas.
- ▶ Las personas sordas escuchan con los ojos.
- ▶ Una persona sorda no puede mirar a un objeto y, a la vez escucha mientras usted describe cómo usarlo.
- ▶ Sólo hable cuando tiene el contacto visual con la persona sorda.

# Lenguaje de señas

- ▶ A. Deletreo manual
- ▶ B. Numerales
- ▶ C. Oraciones y preguntas en lenguaje de señas
  - ▶ expresivamente
  - ▶ receptivamente

▶ *En el taller se pasará a utilizar lenguaje de señas.*

# Referencias

ASL. (2021). *ASL Dictionary*. <https://www.handspeak.com/>

ASLPRO. (2021). *Main Dictionary*. <http://www.aslpro.com/cgi-bin/aslpro/aslpro.cgi>

Benítez, H.M. (2013, Jul 1). *Comunidad Sorda Puerto Rico*. [video].  
<https://www.youtube.com/watch?v=SVIbts3BtM4>

Matos, A. L. (1990). *Aprende señas conmigo*. Editorial Raíces.

Parodi, L. M. (2002). *Educación especial y sus servicios*. Publicaciones Puertorriqueñas.

Sign ASL. (2021). *American Sign Language Dictionary*. <https://www.signasl.org/>